



# CNCA COMENTARIOS



A.A. Confidencial --Noviembre 2021

[www.cnca06.org](http://www.cnca06.org)

## AREA COSTA NORTE DE CALIFORNIA DE ALCOHOLICOS ANONIMOS

Gracias a John W. Director de AAWS, por facilitar nuestro Inventario y al Distrito 04 por una gran Asamblea en la que experimentamos una gran participación.

En la Asamblea también resumimos la discusión sobre la moción relacionada al desarrollo de una novela gráfica o una serie de novelas gráficas que plasmen las primeras 164 páginas del Libro Grande, escuchamos la presentación de dos asuntos de Nuevos Negocios; el primero relacionado con la distribución de los boletines informativos del Área (Comments / Comentarios) y el segundo, una solicitud al Comité de Literatura de los Custodios para que la acción de recomendable del 2021 se relacione con la frase "lo suficientemente lujurioso como para violar" en la página 66 de los Doce Pasos y Doce Tradiciones se devuelva al idioma original. Se revelará más.

Qué mes; En nuestra reunión de Comité de Área discutimos una propuesta para aumentar la tarifa por hora de interpretación de \$60 a \$ 75, tanto para intérpretes profesionales como de calidad profesional. También tuvimos una muy buena discusión sobre el tema "opciones híbridas, virtuales y en persona para las reuniones de CNCA".

En la reunión del Comité Are en octubre, los oficiales de Área decidimos crear un Comité Auxiliar de Asambleas Híbridas formado por; Ken M, Megan B, José M, Russ A, Michael Q. Los Comités Auxiliares abordan temas de interés significativo y a largo plazo para CNCA y se espera que permanezcan activos y comprometidos con la organización durante su vida. El comité proporcionará un reporte escrito de sus hallazgos junto con cualquier recomendación y mantendrá las actas de sus reuniones en los archivos de las Actas de la Secretaria deCNCA.

En más noticias; La Reunión del Comité de Área se reanudará en persona en enero de 2022 en el Centro Comunitario de Petaluma en el 320 North McDowell Boulevard en Petaluma. Seguiremos reuniéndonos el cuarto sábado de cada mes. Las sesiones de compartimiento de DCM y DCMC comenzarán a las 10:00 am, así como la sesión de compartimiento de literatura / Grapevine / La Viña. Los comités de Archivos, I&T y Finanzas se reúnan a las 11:00 am. La reunión del comité de área comenzará a la hora habitual, a las 12:30 pm. En los próximos meses, todos los demás comités también resumirán las reuniones en persona. Estamos al tanto y todavía estamos monitoreando y seguiremos todas las reglas aplicables en todo momento. Se requerirá máscara, no se servirá comida ni café, pero puede traer el propio.

Llegue a AA roto, fumando cigarras gratis del escritorio del coordinador, bebiendo café esperando no beber el día siguiente, La Necesidad del ser humano es la oportunidad del creador materializada en AA.

Miguel H  
Coordinador de CNCA 06  
P71

¡Mi fecha límite para este artículo es siempre el viernes después de nuestra Reunión del Comité de Área. Pero para cuando lea esto, será mucho más tarde en el mes. Habremos tenido nuestra Asamblea de Inventario del Área y nos dirigiremos a las vacaciones de invierno. ¿Sobre qué escribir? ¿Qué estoy sintiendo? ¡Oh, gratitud!

Noviembre es el Mes de la Gratitud en A.A. Para aprender un poco sobre los orígenes y las ideas para celebrar, puede escribir "mes de gratitud AA" en su motor de búsqueda favorito en Internet para encontrar boletines de noticias anteriores de Box 459 y más.

En lugar de darte una lección de historia aquí o recordarte que pongas un poco más en la canasta, decidí reflexionar un poco sobre mi gratitud personal. Comenzando con lo obvio: estoy agradecida por la nueva oportunidad que se me dio en la vida, en lugar de morir por una muerte alcohólica como muchos de mis amigos y familiares. Mi madre literalmente bebió hasta morir a los 57. No veía una salida y no podía aceptar la ayuda que estaba disponible para ella.

Estoy agradecida por los nuevos amigos que he conocido en el camino, mi familia de elección. Gente que ha estado ahí para mí a través de la tragedia y el triunfo durante los últimos (casi) 19 años. Personas con las que pueda ser mi yo auténtico. Y todas las risas y aventuras que hemos compartido.

Estoy agradecida por tener una conexión con un poder más grande que yo. No siento la necesidad de definirlo, pero sé que parece volverse más poderoso cuanto más grande se vuelve mi grupo de borrachos. Ya no me siento aislada y sola.

Estoy agradecida de que, al trabajar los Pasos con mis padrinos, aprendí a reconocer mi parte en mi sufrimiento y cómo formar verdaderas alianzas con otros seres humanos. Puedo ser una empleada, voluntaria, vecina, amiga, cónyuge y familiar digna de confianza.

Estoy agradecida a todos los que nos han precedido, que transmitieron el mensaje de recuperación que salvó vidas. Y que todos los que vengan después de nosotros harán lo mismo. "La gratitud debe ir hacia adelante, en lugar de hacia atrás. En otras palabras, si lleva el mensaje a otros, estará haciendo el mejor reembolso posible por la ayuda que se le ha brindado". (Como lo ve Bill, p. 29)

Estoy agradecida de ser parte de una sociedad de alcohólicos en acción — en mi grupo base, en nuestra Área y como miembro de la Conferencia de Servicios Generales. A medida que regresamos lentamente a más eventos en persona, ha sido maravilloso conocer a algunos de ustedes en persona por primera vez. Pero también estoy agradecido por todas las conexiones virtuales que he hecho durante los últimos dos años.

Estoy agradecido por su servicio mientras caminamos penosamente por este camino durante una pandemia global. Confío en que afrontaremos los nuevos desafíos que tenemos por delante con respeto y amor mutuo. Espero con ansias lo que el 2022 nos depare.

Con amor y gratitud,  
Jennifer B.  
Delegada del Panel 71

## Necesitas encontrar algo?

Previa del Coordinador, p.1  
Esquina de la Delegado, p.2  
Minutas del Comité del Área 23/10/21 p.3-7, 10-12  
Reporte de Finanzas del Área 9/21, pp. 8-9

Sesión de Compartimiento de MCD, 23/10/21, p.13  
Mociones de CNCA & Asamblea, p. 14  
Calendario de las Asambleas y ACNC, p. 15  
Información de los Oficiales del Área y Juntas, p.16

# ACTA DE REUNION DEL COMITE DE AREA – 23 OCTUBRE, 2021

. La reunión mensual del comité de ACNC se llevo a cabo virtualmente el 23 de Octubre 2021. Miguel H. abrió la reunión a las 12:30pm, seguido por la Oración de la Serenidad. El Preámbulo de AA fue leído por Bren B. (Distrito 07). Fran H. (Distrito 08) leyó la Decima Tradición y José F. (Distrito 18) leyó el Decimo Concepto en Español. Hubo ocho pasados Delegados presentes: Diane O. (Panel 35), Bob D. (Panel 36, Área 28), Barbara M. (Panel 41), Jim M. (Panel 45), David N. (Panel 59 y pasado custodio), Padee M. (Panel 63), Joann L. (Panel 67), y Teddy BW (Panel 69). El acta de septiembre minutos y el reporte de finanzas fue aprobado como se publico en los *Comments* y *Comentarios* de ACNC.

**Asistencia:** 104      **Cumpleaños:** 164/8

## Reportes de los Oficiales

**DELEGADA – JENNIFER B:** Ojalá, haya recibido una copia de la carta que le envié de nuestro nuevo Gerente General en la OSG, Bob W. También puede encontrarla en aa.org en "Novedades". La oficina en 475 Riverside Drive en Nueva York reabrió el 1 de octubre para los empleados, pero la mayoría de ellos continúan trabajando desde casa unos días a la semana. Y la esperanza es reabrir nuestra Oficina de Servicios Generales para visitantes y recorridos a principios de 2022, pero en este momento aún no puede visitarla. También envié una actualización de la publicación sobre literatura nueva y revisada. Estaba emocionada de comprar copias del folleto para Mujeres Hispánicas en AA y La Experiencia Nos ha Enseñado, la nueva introducción ilustrada de las Doce Tradiciones, para mi propia biblioteca. Y un 12 y 12 revisados. Creo que muchos de ustedes están familiarizados con el Servicio de Correspondencia de Correccionales, que vincula a los miembros de AA que están encarcelados con miembros de AA en el exterior para que ambos puedan compartir su experiencia, fortaleza y esperanza entre ellos. El mostrador de Correccionales de la OSG anunció que la nueva Aplicación de Emparejamiento se lanzó a principios de octubre. Esta aplicación digital de última generación reemplazó el sistema antiguo y obsoleto y permitirá que las personas bajo custodia coincidan con los miembros externos de manera más rápida y eficiente. Una de las nuevas características incluye la correspondencia basada en millas en lugar de región, lo que aumenta enormemente las posibilidades de corresponder. Si no hay una correspondencia disponible, el miembro del personal recibirá una alerta y podrá comunicarse de inmediato con el coordinador del Comité de Uniendo Las Orillas para obtener ayuda. La Segunda Fase revisará la funcionalidad y arreglará o agregará características según sea necesario. Espero con emoción nuestro inventario de Área el 6 de noviembre. Le animo a que interprete las preguntas como desee y anote algunas notas de sus pensamientos con anticipación para que pueda aprovechar al máximo su tiempo frente al micrófono. La otra cosa que me entusiasma especialmente es que recibiremos un reporte sobre algunas de las actividades de los Servicios Mundiales de AA de nuestro invitado, John W. Él es un Director No-Custodio que sirve en los Comités de Custodios de Correcciones,

Información al Pública y Literatura. También forma parte del subcomité para el desarrollo del Libro Grande en un lenguaje sencillo y simplificado. Es el coordinador del comité de publicaciones de AAWS y es un ser humano genial. Como recordatorio, también elegiremos a nuestro nominado de Área para el próximo Custodio Regional del Pacífico en la asamblea. Cualquiera con diez años de sobriedad que sienta que tiene el tiempo disponible para servir y las otras calificaciones es elegible para presentarse a esa elección.

**ALTERNO DELEGADO – ERIC L:** El Informe Trimestral de la OSG actualizó la fraternidad sobre el progreso en el folleto para profesionales de salud mental, entrevistas de audio con membresías militares, el uso de la Oración del Padre Nuestro en la Convención Internacional, la Encuesta de Membresía de AA y la colocación de anuncios de servicio público en plataformas de transmisión.

**COORDINADOR – MIGUEL H:** El comité de Interpretación y Traducción está buscando un miembro más para formar parte de la pandilla; no es necesario ser bilingüe. Para obtener más detalles o preguntas, comuníquese con Magdalena O. Además, nuestro comité web está buscando dos miembros para unirse al equipo. Para obtener más información, comuníquese con la coordinadora del comité web, Megan M., o con cualquiera de los oficiales de área. Y ahora, una gran noticia: La Reunión del Comité de Área se reanudará en persona en enero en el Centro Comunitario de Petaluma en 320 North McDowell Boulevard en Petaluma. Seguiremos reuniéndonos el cuarto sábado de cada mes. Las sesiones de compartimiento de MCD y CMCD comenzarán a las 10:00 am, así como la sesión de compartimiento de Literatura / Grapevine / La Viña. Los comités de Archivos, I&T y Finanzas se reúnen a las 11:00 am. La reunión del comité de área comenzará a la hora habitual, a las 12:30 pm. En los próximos meses, todos los restantes comités también reanudarán las reuniones en persona.

**TESORERA – CHITRA S:** Actualmente tenemos \$60,119.33 en nuestra cuenta corriente y \$11,038.68 en nuestra cuenta de ahorros que actúa como nuestra reserva prudente. Nuestras contribuciones de septiembre totalizaron \$3,612.14 y presupuestamos \$7,550.25. Nuestros gastos para septiembre fueron \$4,824.25 y presupuestamos \$10,868.27. Mientras nuestra Área se prepara para hacer su inventario, me impulsa a mirar la posición de Tesorería del Área y hacer mis propias preguntas que se revisaran este año, y en anticipación al año siguiente mientras creamos el presupuesto del próximo año. El Área se está preparando para volver a las reuniones del Comité de Área en persona a partir de enero de 2022. ¿Nuestras contribuciones actuales cubren los gastos del Área, o dependemos de los fondos acumulados para pagar nuestras facturas? ¿Son necesarios todos los gastos de nuestra Área? ¿O hemos encontrado formas nuevas y más eficientes de hacer negocios durante la pandemia que podemos pensar en implementar en el futuro para ser financieramente prudentes? ¿Qué servicios no se están cumpliendo porque no tenemos fondos presupuestados? ¿Practicamos la pobreza empresarial? ¿Observamos nuestros sistemas y tratamos de mejorarlos o hacemos cosas que se hicieron en el pasado sin cuestionarlos? ¿Tememos al

# ACTA DE REUNION DEL COMITE DE AREA – 23 OCTUBRE, 2021

cambio o nos miramos valientemente en el espejo y hablamos de lo que vemos? Espero tener una conversación sana.

**REGISTRANTE – CLAUDIA N:** A medida que avanzamos en este primer año del panel, se están produciendo cambios con reaperturas de reuniones, discusiones sobre posibilidades híbridas y las ventajas que nos brinda la tecnología. Me he reunido con un par de miembros del comité de tecnología con regularidad y, a medida que AirTable está más cerca de estar en funcionamiento, cada semana que pasa estoy más emocionado por los beneficios que traerá a nuestra área. Continúe enviándome los cambios de su grupo, para que podamos mantener nuestros registros lo más actualizados posible y continuar siendo buenos administradores. Ha habido algunos cambios en Fellowship Connection, principalmente cómo se ve cuando ingresa al sitio, y ahora tenemos la opción de solicitar que se envíen por correo los paquetes virtuales o impresos o de optar por no participar.

**SECRETARIA DE ACTAS – AMY M:** Continúo produciendo las actas de nuestras reuniones de comité de área y reuniones de negocios de la asamblea con gratitud y lo mejor que puedo. Detrás de escena, un grupo de voluntarios ha estado mirando el índice de nuestro Libro de mociones que no se ha actualizado desde 2011. Lo que descubrimos es que en los últimos diez años el lenguaje que usamos en nuestras mociones se ha desarrollado con las tendencias del siglo XXI, por lo que hemos agregado nuevas categorías de índice que pertenecen a cosas relacionadas con la accesibilidad y la tecnología, por ejemplo. Es emocionante ver que nuestro Libro de mociones recibe tanta atención este año. Con la aprobación el mes pasado para traducir más de 200 páginas de Discusiones e Informes al español, y el trabajo que se está realizando en el índice, cuando pase esto al Panel 73, será más accesible y, con suerte, más fácil de navegar para nuestros miembros. Es un honor y un privilegio ser el guardián actual de un documento tan importante.

**COORDINADOR DE ASAMBLEAS – DREW B:** Es muy divertido hacer el inventario de otras personas, pero en AA hacemos nuestro propio inventario. Entonces, como dijeron mis colegas oficiales, nuestra Asamblea de Inventario es el 6 de noviembre organizada por el encantador y poderoso Distrito 04. Me he reunido con el Distrito 04 para hacer una capacitación de asamblea virtual y nos reuniremos una vez más la semana antes de la asamblea. ¡El Distrito 04 también organizará un evento previo a la asamblea la noche anterior y el programa se ve espectacular!

**LITERATURA/GRAPEVINE/LA VIÑA – RICHARD W:** Esperamos que el Manual de servicio actualizado esté disponible en noviembre, así que esté atento. Tenemos tres folletos nuevos que se han publicado. Para esta temporada de inventario, me gustaría recordarle que puede encontrar algunos ejemplos de preguntas en el folleto del Grupo de AA, la Lista de verificación de las Doce Tradiciones y la Lista de verificación de los Doce Conceptos, todos disponibles en aa.org. El Proyecto Llevar el Mensaje todavía está en marcha. He escuchado muchos comentarios excelentes sobre los podcasts de Grapevine, que comenzaron a principios de octubre y se publican todos los lunes. Puede encontrar los podcasts en aagrapevine.org en la pestaña superior derecha marcada Podcasts.

Grapevine y La Viña siempre buscan historias sobre Pasos y Tradiciones.

## Reportes de Distrito

**DISTRITO 01 (MONTEREY) – JESSICA A:** Nos estamos preparando para el inventario del Distrito 01 en nuestra reunión de distrito de noviembre. Anticipamos continuar nuestra discusión sobre regresar en persona en los próximos meses. Nuestro MCD continúa realizando una reunión de subdistrito para todos los RSGs a través de zoom. Comparten presentaciones, hacen preguntas y estudian los Conceptos y las Tradiciones.

**DISTRITO 02 (SALINAS/SAN BENITO) – JACK B:** Seguimos necesitando más RSGs y participación en Servicios Generales. Algunos grupos que se estaban reuniendo en Zoom han cambiado a solo en persona. Además, algunos grupos que habían estado inactivos durante la pandemia están volviendo a la vida. Como distrito, estamos tratando de decidir si debiéramos estar en persona nuevamente, pero tenemos una participación tan baja que nos sentiríamos culpables de que un Oficial de Área viaje hasta aquí.

**DISTRITO 03 (SANTA CRUZ) – MATT E:** Nuestra discusión de septiembre sobre la importancia de los inventarios grupales despertó interés en los RSG para aprender más sobre qué, cómo y por qué de ellos. Entonces, este mes dedicamos más tiempo a discutir los inventarios de área, distrito y grupo, y estoy feliz de ver a los RSGs tomando esta información en serio y programando inventarios de grupo en sus reuniones. Nuestro Inventario del Distrito será el 10 de noviembre y todos son bienvenidos.

**DISTRITO 04 (SANTA CLARA DEL NORTE) – LORI R:** Estamos haciendo cosas habituales, como el presupuesto y el inventario, y estamos muy emocionados de organizar la Asamblea de inventario. Tendremos un evento de inicio el viernes por la noche de 6:30pm a 9:00pm. Se incluye un panel de discusión sobre cómo el proceso de inventario crea unidad y nos ayuda a llevar mejor el mensaje. El panel estará compuesto por siete servidores de confianza con experiencia, incluyendo un pasado CMCD, un Director No Custodio de AAWS, un Coordinador de Área y cuatro pasados y presentes Delegados. Los Resentimientos Infestos nos entretendrá durante el receso y luego tendremos salas de descanso para preguntas y respuestas con oradores de panel. Nuestro propio Coree H., Director No Custodio del Grapevine, nos dará actualizaciones.

**DISTRITO 40 (SANTA CLARA DEL SUR) – BILL H:** Este mes abordamos varias mociones internas, continuamos la apasionada discusión de una tercera moción y presentamos una cuarta moción. Este mes, nuestro "Sub-Distrito de Enfoque" contó con el sub-distrito 10, lo que nos permitió escuchar a un RSG que nos presentó sus grupos base. Las finanzas continúan siendo estables en nuestro distrito. Nuestro comité de presupuesto está elaborando diligentemente nuestro presupuesto de 2022, que se lanzará para su aprobación en diciembre. Nuestro lugar de reunión de distrito se ha abierto y, aunque aún no hemos elegido una fecha de regreso, estamos

# ACTA DE REUNION DEL COMITE DE AREA – 23 OCTUBRE, 2021

un paso más cerca, ya que el distrito ha obtenido el seguro requerido por nuestro lugar de reunión.

**DISTRITO 05 (SAN MATEO) SARAH B:** Este mes, aprobamos nuestra primera moción para proporcionar hasta \$2,000 a IP/CCP para la expansión y reposición de literatura. Fue un testimonio del valor que nuestro distrito tiene para este servicio vital, que continúa activo en la comunidad. El comité de H&I está considerando regresar las reuniones de negocios mensuales en persona. La planificación de los Alcathons durante las fiestas que son organizados por la Intergrupala está en marcha, con sorteos de grupos para organizar espacios para reuniones. El comité auxiliar del presupuesto del Distrito 05 presentó nuestro presupuesto 2022 que parece haber sido bien recibido. El mes que viene esperamos con emoción nuestro inventario distrital y la distribución de los Reportes Impresos de la Conferencia.

**DISTRITO 06 (SAN FRANCISCO) – JACKIE B:** Usamos una encuesta de Zoom para seleccionar las últimas seis preguntas para el inventario del distrito del próximo mes. Nuestro Tesorero y Comité de Finanzas Auxiliar presentó un presupuesto distrital para 2022 para su revisión, y lo votaremos en diciembre. Nuestro alterno CMCD presentó una pieza importante de Nuevos Negocios que nuestra reunión mensual del distrito permanezca en Zoom. Nuestro distrito dedicará mucho tiempo a discutir esta moción, así como a solicitar la conciencia del grupo, antes de votar hasta el 2022. También aprobamos una moción para establecer un presupuesto anual de \$500 para nuestro comité de ULO. En las noticias locales de las intergrupales, han comenzado las entrevistas para el nuevo Director Ejecutivo de la Oficina Central, aunque la Junta Directiva continúa aceptando currículums. Hay una vacante en la Junta de Directores de la Fraternidad del Intercondado (IFAA).

**DISTRITO 07 (ALAMEDA DEL NORTE) – ASHLEY J:** No nos hemos reunido desde la última reunión del Comité de Área. Nuestra próxima reunión es a través de Zoom este miércoles, comenzando con un estudio de Conceptos a las 6:30p.m., Orientación para nuevos RSGs a las 7:00p.m. Y reunión de negocios a las 7:30p.m. Todos son bienvenidos para asistir.

**DISTRITO 70 (ALAMEDA DEL SUR) – ROY H:** Es bueno informar que de las reuniones que quedaron completamente a oscuras durante la pandemia, algunas están comenzando a reabrirse. De los que se volvieron virtuales, cada vez son más los que regresan como reuniones híbridas o solo en persona. Nos tomamos un descanso de "los negocios como de costumbre" en nuestra reunión de distrito el mes pasado e hicimos que nuestro Oficial de Área visitante compartiera sobre su experiencia en el Servicio y el tema de nuestra reunión previa a la reunión de negocios, Sesión de Compartimiento de RSG fue el mismo. Todavía tenemos varias posiciones de servicio disponibles, incluyendo IP/CCP, enlace de H&I, dos subdistritos y archivos. En nuestra próxima reunión de negocios, realizaremos nuestro inventario del distrito.

**DISTRITO 08 (CONTRA COSTA) – LESLIE W:** Como resultado de involucrar a los RSGs y sus grupos en el proceso de selección de las preguntas del inventario de nuestro distrito, ahora muchos grupos están realizando sus propios inventa-

rios. Con la asistencia de más de 50 personas que recibimos de manera regular, esperamos terminar en diciembre y poder presentar las notas como una hoja de ruta para los doce meses restantes del Panel 71. Nuestro Día de Unidad Conjunta con el de la Intergrupala de Contra Costa es un evento personal el 20 de noviembre en el Hope Center en Pleasant Hill. Únase a nosotros para una versión amigable de AA Family Feud y presentaciones sobre las alegrías de los compromisos de servicio. Finalmente, el Distrito 08 se complace en anunciar que tenemos una apertura suave para nuestro sitio web de nuevo diseño. Consúltelo en [district08cnca.org](http://district08cnca.org).

**DISTRITO 09 (SOLANO DEL SUR) – DONNA F:** Realizaremos nuestro inventario del distrito en noviembre. Un RSG solicitó que traigamos más discusión sobre las mociones del Área y los temas de la agenda en nuestras reuniones de distrito. Nuestro distrito está avanzando y reabriendo muchas reuniones en persona, pero hay una fuerte división en la preferencia por las reuniones en persona frente a las de Zoom, especialmente en la Fraternidad de Vallejo, que tiene la mayor cantidad de reuniones por semana en nuestro distrito. Todavía tenemos muchos puestos vacantes en el distrito, por lo que discutimos la posibilidad de asistir a reuniones nuevas y diferentes para dar un toque al servicio general, y algunos de nosotros nos comprometimos a hacerlo.

**DISTRITO 90 (SOLANO DEL NORTE) – BILL H:** Llevaremos a cabo nuestro inventario del distrito en noviembre. Seleccionamos preguntas en nuestra reunión de octubre y esperamos que nuestro Oficial de Área visitante las facilite. Nuestra reunión del 1 de diciembre será una jornada de puertas abiertas del Distrito. Aquí alentamos a los RSGs a traer un cónyuge, un ahijado o alguien interesado en los Servicios Generales.

**DISTRITO 10 (MARÍN) – JACQUELINE P:** Más de 150 miembros, familiares y amigos asistieron a nuestro Día de Unidad híbrido el sábado 16 de octubre. Muchos nuevos RSGs informaron sentimientos de unidad, colaboración y alegría al ver cómo las entidades de servicio de Marín AA trabajan juntas para ayudar al alcohólico que aún sufre. La fraternidad de San Rafael organiza un evento de gratitud orientado a la familia el 20 de noviembre, de 12:00p.m. a 4:00p.m., con la oradora Debbie D. y un almuerzo en la hermosa Iglesia de San Vicente en Terra Linda. Durante la última década más o menos, las reuniones de Fresa de Marín han organizado un gran evento de Acción de Gracias, que este año se canceló debido a la pandemia. Para llenar el vacío, se están planificando varios eventos de Acción de Gracias y Gratitud, incluido un Fairfax Alcaton.

**DISTRITO 11 (NAPA) – ELIZABETH B:** En nuestra última reunión de distrito, continuamos discutiendo como va mejorando la comunicación y la accesibilidad en el sitio web [a-napa.org](http://a-napa.org). Estamos trabajando para coordinar con la Intergrupala a través de nuestro comité Auxiliar de Tecnología. Nuestro distrito está organizando el Taller entre distritos compartido entre los distritos Solano del Norte, Solano del Sur, Napa y el condado de Lake. En nuestra próxima reunión de distrito, realizaremos un inventario y los asuntos se pospondrán hasta la reunión de negocios del distrito el 4 de diciembre.

# ACTA DE REUNION DEL COMITE DE AREA – 23 OCTUBRE, 2021

**DISTRITO 12 (SONOMA) – JAMES B:** Realizamos una elección del Tercer Legado para ocupar la posición de Secretario de Actas. Nuestro subcomité de ULO será el organizador del 16º Foro Anual de ULO de ACNC el 13 de noviembre de 9:30a.m. A 4:00p.m. El evento será en Santa Rosa en la Iglesia Luterana de Belén e incluirá una verdadera carne asada. Ahora tenemos luz verde para regresar a nuestra ubicación donde habíamos realizado nuestra reunión del distrito, con las únicas restricciones que son los requisitos que tenga el condado de Sonoma en ese momento. Es una gran noticia, ya que significa que podremos tener una discusión real sobre cómo y cuándo volveremos a reunirnos en esas instalaciones. Esperamos tener una "apertura suave" en el sitio nuevamente en enero. Es genial que el sitio esté dispuesto a permitirnos usar su WiFi para que sea híbrido. Nuestro inventario del distrito se llevará a cabo en nuestra reunión de noviembre.

**DISTRITO 13 (LAKE) – PAUL G:** Tuvimos un evento de IP/CCP titulado Héroes para Salud y Seguridad. Tuvimos una nueva persona a cargo del puesto y ahora está muy entusiasmado con este servicio. Perdimos a nuestro administrador de sitio web, por lo que el nuevo sitio web se retrasó, pero tenemos un nuevo sistema para nuestra línea directa que automatiza el desvío de llamadas.

**DISTRITO 14 (MENDOCINO) – WARREN R:** Hablamos, entre otras cosas, de nuestro presupuesto 2022 y PRAASA. También acordamos cuatro preguntas para nuestro inventario de distrito, que será en nuestra reunión de distrito de noviembre en la Fraternidad de Willits. Fort Bragg tendrá un Alcalde de Acción de Gracias con reuniones durante todo el día y un "almuerzo en bolsa", que tendrá que comerse fuera del salón de reuniones. MENDYPAA, nuestro grupo de jóvenes continúa organizando nuestra reunión semanal de fogatas en la playa los miércoles en Caspar Beach a las 7:00 pm.

**DISTRITO 15 (HUMBOLDT/DEL NORTE) – MEGAN M:** Realizamos un inventario del distrito a principios de octubre. Todas nuestras posiciones están cubiertas a excepción de IP/CCP. Recibimos los reportes impresos de la Conferencia de Servicios Generales de nuestra Delegada y los distribuimos a los MCDs y RSGs. Continuamos reuniéndonos virtualmente para nuestras reuniones de negocios sin planes actuales para reunirnos en persona todavía.

**DISTRITO 16 (HISPANO CENTRAL) – FERMIN R:** Estamos muy contentos de haber recibido los Reportes finales de la Conferencia impresos y los vamos a llevar a los grupos. Esperamos poder asistir al Foro Hispano. Nos reunimos en nuestro nuevo espacio para reuniones en San Francisco por primera vez. Elegimos un nuevo coordinador de IP, y ellos hicieron una visita al Consulado Mexicano para brindar información sobre AA.

**DISTRITO 17 (HISPANO DEL SUR) – JOSE L:** El 9 de octubre viajamos a Valle de Simi, CA para estar listos el domingo a las 8:00am para el 21º Foro Hispano organizado por el Área 93. En total, asistieron diecisiete miembros de AA del Distrito 17, incluidos ocho RSGs y cuatro con suerte futuros RSGs. Durante el mes de octubre se solicitó nuestra presencia para Grupo Livermore para ayudarlos a tener un inventario grupal. Justo cuando comenzamos, apareció un recién llegado y le dimos información. Por la gracia de Dios, continuaremos con

el inventario más adelante. El comité del Aniversario del Área 06 La Viña tuvo una asamblea de revisión de pautas en Grupo Nuevo Sendero en Seaside CA, con los cinco distritos lingüísticos presentes.

**DISTRITO 18 (HISPANO DEL NORTE) – JOSE C:** Tenemos buena participación en el distrito. Distribuimos los reportes finales de la Conferencia a los grupos y, como resultado, hay un nuevo RSG. Realizaremos un inventario del distrito el próximo mes.

**DISTRITO 19 (HISPANO SUR DEL SU) – GUADALUPE O:** El evento especial para la revisión de las pautas del Aniversario de La Viña se llevó a cabo el mes pasado y fue un evento completo de doce horas, y tendremos una segunda reunión como comité para finalizar los cambios. Participaron sesenta y cuatro miembros de nuestros distritos lingüísticos, así como de otras Áreas.

**DISTRITO 20 (HISPANO DEL ESTE) – JAVIER L:** Estamos trabajando para tener un inventario y también se acerca nuestro décimo aniversario. Somos el organizador de la próxima interdistrital de los cinco distritos lingüísticos. Además, estamos emocionados de asistir al 2do Foro Hispano que se lleva a cabo en ACNC que se llevará a cabo mañana. Esperamos con interés la Asamblea de Inventario de Otoño del Área.

## Sub-Comités & Comités Permanentes de Área, Sesiones de Compartimiento, y Reporte de Enlaces

**ACCESIBILIDADES – JENNIFER K:** Estamos entusiasmados de que ahora tengamos nuevos comités de acceso en los distritos 06 y 07. Hoy escuchamos una presentación de la pasada custodia Madeleine P. titulada "Seguridad en las Accesibilidades" que destacó las actualizaciones recientes del Material de Servicio de la OSG con respecto a la seguridad en AA.

**ARCHIVOS – PAUL W:** Las vacaciones se acercan rápidamente, estamos trabajando en la Casa Abierta anual de Archivos para el 11 de diciembre de 2021. El tema de la reunión de este año es "ACNC Enfrenta Covid-19 - Nuestra Experiencia". Daremos recorridos por los Archivos y serviremos botanas y refrescos. En el pasado, nos hemos centrado en hacer Historias orales y recopilar Historias de grupo en la jornada de puertas abiertas. Aunque tocaremos esas disciplinas, el enfoque este año es diferente. Este año contará con un panel de oradores que brindará una descripción general de cómo Covid-19 los afectó en las primeras etapas de la pandemia (mediados de marzo de 2020) y qué está sucediendo ahora que la pandemia está cada vez más bajo control (de octubre a diciembre de 2021). Además, estamos interesados en cómo cambiaron las cosas desde la perspectiva de la OSG. ¿Qué funciones fueron las más afectadas por las restricciones de Covid-19? Esperamos reunirnos con el Distrito 18 (Hispano del Norte) en Rohnert Park para dar una presentación sobre las funciones de un comité de Archivo.

**UNIENDO LAS ORILLAS – GEORGE X:** Nos acercamos al 16º Foro Anual de Uniendo las Orillas que se llevará a cabo el 13 de noviembre, organizado por el Distrito 12 del Condado de

## ACTA DE REUNION DEL COMITE DE AREA – 23 OCTUBRE, 2021

Sonoma en la Iglesia Luterana Bethlehem en Santa Rosa. Creo que este evento será el primer evento en persona de ÁCNC del Panel 71. Seguiremos todas las pautas del CDC y los mandatos de salud del condado de Sonoma relacionados con Covid-19. El Comité de ULO del Área 06 da la bienvenida a todos aquellos interesados en aprender más sobre el trabajo del Paso Doce que realizamos para asistir y escuchar paneles informativos sobre tratamiento y correcciones, ¡disfruten de la fraternidad y un almuerzo de carne azada gratis! En la reunión del comité de ULO de octubre revisamos catorce posibles preguntas de inventario y los coordinadores de distrito identificaron cinco para discutir cuando hagamos nuestro inventario el próximo mes. Desde la última RCA, nuestros distritos han realizado veintisiete presentaciones en instalaciones de tratamiento y/o correccionales. Recibimos ochenta y siete solicitudes de contacto, incluidas dos solicitudes de contacto enviadas a CNIA y una carta recibida de San Diego.

**FINANZAS – JOANN L:** El Comité de Finanzas del Área revisó el estado de la situación financiera, el presupuesto frente a los datos reales y los gastos de agosto. También analizamos el impacto financiero de las mociones en la agenda de la reunión del Comité de Área de ÁCNC para hoy. Continuamos la discusión para tener un taller de finanzas sobre cómo hablar con sus grupos sobre el auto mantenimiento. Si tiene algún tema financiero que le gustaría ver en un taller sobre la Séptima Tradición, hágamelos saber.

**IP/CCP – ERIC L:** Los datos preliminares de la campaña de distribución por correo electrónico sobre el evento AA en Acción sugieren que la campaña por correo electrónico informó a los nuevos profesionales sobre qué es AA y cómo puede ayudar a las personas que sufren de alcoholismo. El próximo mes, discutiremos las presentaciones en las escuelas.

**TECNOLOGÍA – NICK S:** Como sabrá, el comité de tecnología ha adquirido diez licencias de Microsoft 365 de forma gratuita y estamos trabajando para distribuir las a algunos Coordinadores y Oficiales de los comités. Todo mi informe estará dedicado a abordar algunas de las preguntas que han surgido en el último mes sobre esto: **P.** ¿Las licencias son gratuitas para siempre? **R.** Sí, siempre que ÁCNC mantenga una condición de organización sin fines de lucro. **P.** ¿Cómo decidió el comité de tecnología quién obtendría las licencias? **R.** Decidimos basándonos en el software con el que viene cada licencia, además de qué Comités y Oficiales podrían beneficiarse más. Podríamos redistribuir fácilmente las licencias si el Área y los Oficiales deciden que habría una distribución más lógica. **P.** Si las licencias son beneficiosas, ¿por qué no distribuir las a todos los Oficiales y Coordinadores de los Comités? **R.** En este momento, solo tenemos las diez licencias gratuitas. Realmente esperamos saber si esto es beneficioso para el Área. Esta es una gran oportunidad para que el Área experimente sin que le cueste nada. En caso de que el Área decida que queremos más licencias, podemos hacer una moción para obtener más. Cada licencia adicional cuesta \$60/año (50% de descuento debido a nuestra condición de organización sin fines de lucro). **P.** ¿El comité de tecnología tiene un plan de implementación para distribuir las licencias? **A.** Aún

no. Estamos en el proceso de elaborar un plan detallado. Esto tomará algún tiempo para armar, por lo que estamos retrasando la distribución hasta que arreglemos las cosas.

**SITIO WEB – MEGAN M:** Muchos en el comité web disfrutaron del taller virtual de WordPress para sitios web de AA el mes pasado. Nos inspiró a agregar una Política de Privacidad al Sitio Web. Ahora que les he dicho que no compartimos información, anunciaré que sí la recopilamos. Hemos instalado Google Analytics y Monster Insights para identificar a nuestra audiencia y mejorar nuestra visibilidad. Aunque el propósito de nuestro sitio web es proporcionar información y pautas a nuestros distritos y miembros y no necesariamente proporcionar información para los recién llegados, hemos descubierto que una de las páginas más populares en [cnca06.org](http://cnca06.org) es la página que enlaza con las reuniones de recuperación del distrito individual. También estamos planeando renovar el sitio web para que sea más fácil encontrar información, incluidos documentos de reuniones de hace nueve años. Estamos en la etapa de planificación y agradeceremos sus sugerencias. Envíe un correo electrónico al coordinador del sitio web en el formulario "Contáctenos" del sitio web.

**INTERPRETACIÓN Y TRADUCCIÓN – MAGDALENO O:** Hoy presentaremos un artículo de Nuevos Negocios para aumentar la tarifa por hora de nuestros intérpretes profesionales y de calidad profesional. Como todos los meses, tenemos muchos documentos para traducir y comenzamos a utilizar un programa de traducción llamado "Machine Learning System". Ha sido de mucha ayuda. Tenemos un puesto vacante por si a alguien le interesa. Por último, ya estamos comprobando los detalles finales de nuestra Asamblea de Inventario.

**PRAASA 2024 – TEDDY B-W:** 2024 puede parecer un largo camino, pero hay cosas que deben suceder ahora para garantizar un evento exitoso dentro de tres años. El contacto del lugar está firmado y ¡estamos listos para comenzar! El concurso de logotipos se cierra el 31 de diciembre y el ganador recibe un registro gratuito de PRAASA 2024. Si desea ser voluntario para PRAASA 2024, envíeme un correo electrónico.

**ÁCNC COMMENTS / COMENTARIOS – DENNIS H:** Tanto los *Comments* como los *Comentarios* se completaron el 15 de octubre. Esto se retrasó debido a problemas con las traducciones. Continuaremos trabajando para mejorar el tiempo de estos documentos en preparación para un regreso a los correos de copias impresas.

**SESIÓN DE COMPARTIMIENTO DE MCD – CHASE C:** Fran, del Distrito 08 de Contra Costa, presentó el tema: ¿Qué es un Grupo de A.A.? Comenzaron con una lectura del Folleto del Grupo de AA y comenzaron a destilar las Tradiciones sobre cómo funcionan a nivel de grupo. Se pusieron en contacto con los comités de la Novena Tradición, como las Oficinas Centrales locales y las Intergrupales, preguntándoles directamente si habían tenido algún problema con la afiliación. La presentación inspiró una respuesta altamente interactiva, con los miembros compartiendo sus experiencias sobre las diferencias entre una reunión y un grupo, cómo convertirse en miembro de un grupo de AA, diferencias entre

# Hoja de Balance Enero—Septiembre 2021

Área Costa Norte de California  
 Presupuesto Contra Actual: Presupuesto 2021 - FY21 P&L  
 Enero - Septiembre, 2021

	TOTAL		
	ACTUAL	PRESUPUESTO	% DEL PRESUPUESTO
<b>Ingresos</b>			
002 Contribuciones de Grupos	53,420.66	84,750.00	63.03 %
003 Contribuciones de Distrito	3,237.67	14,400.00	22.48 %
004 Contribuciones de Asamblea	1,024.00	4,600.00	22.26 %
005 7ma Tradición, Comité Área	1,204.91	2,300.00	56.30 %
008 Contribuciones Personales/Misceláneo	3,509.18	1,200.00	292.43 %
010 Interes de Ingreso	6.52	3.00	217.33 %
<b>Ingreso Total</b>	<b>\$62,492.94</b>	<b>\$107,253.00</b>	<b>58.27 %</b>
<b>Gasto 020 COSTO</b>			
021 Gastos de la Delegada	991.00	6,071.19	16.32 %
050 Gastos de Oficiales	2,070.41	23,682.98	8.74 %
130 Gastos de Comité	21,214.87	33,883.30	62.61 %
300 Gastos Generales	42,671.48	56,873.97	75.03 %
<b>Gastos Totales</b>	<b>\$66,947.76</b>	<b>\$120,511.44</b>	<b>55.55 %</b>
<b>OTROS INGRESOS NETOS</b>	<b>-\$ 4,454.82</b>	<b>-\$ 13,258.44</b>	<b>33.60 %</b>



# Reporte de Gastos 30 September, 2021

Área Costa Norte de California  
Reporte de Finanzas  
Hasta el 30 de Septiembre 2021

<b>TOTAL</b>	
<b>ACTIVO</b>	
Activo Corriente	
Cuentas de Banco	60,792.72
Fondos Operativos - de Cheques	11,038.68
Reserva Prudente - Ahorros	
<b>Total de Cuentas Bancarias</b>	<b>\$71,831.40</b>
Otros Activos Corrientes	-\$ 1,315.47
<b>Total Activos Corrientes</b>	<b>\$70,515.93</b>
<b>ACTIVOS TOTALES</b>	<b>\$70,515.93</b>
<b>PASIVO Y EQUIDAD</b>	
Responsabilidad	
Total Responsabilidad	
Equidad	63,830.75
Fondos Operativos ~ Adjustado	11,140.00
Reserva Prudente ~ Ahorros	-4,454.82
Ingresos Netos	
<b>Equidad Total</b>	<b>\$70,515.93</b>
<b>PASIVO Y EQUIDAD TOTAL</b>	<b>\$70,515.93</b>

# ACTA DE REUNION DEL COMITE DE AREA – 23 OCTUBRE, 2021

reuniones abiertas y cerradas, nombrar un grupo de AA y algunos de los problemas que los grupos personales están teniendo como efecto de la pandemia.

**LITERATURA/GRAPEVINE/LA VIÑA – RICHARD W:** La sesión de compartimiento de Literatura, Grapevine y La Viña de hoy comenzó con actualizaciones sobre los materiales de servicio disponibles en la oficina de servicios generales. Después de eso, los asistentes intercambiaron ideas sobre temas de discusión y propusieron tres: El primer tema fue formas nuevas y antiguas de presentar y distribuir literatura en nuestros compromisos de servicio. El segundo tema fue una continuación de nuestras conversaciones del mes pasado. Nuestra gran discusión final fue una discusión abierta sobre cómo regresar a una sesión de compartimiento en persona. No tomé conciencia de grupo, pero me di cuenta de que los asistentes estaban muy felices de tener la oportunidad de estar de regreso en persona. También compartimos el evento de La Viña que ocurrió el 17 de octubre para discutir la revisión de las pautas del aniversario de La Viña.

**ANIVERSARIO DE LA VIÑA – JUAN T:** El mes pasado hubo un evento de doce horas para discutir la revisión de las pautas del aniversario de La Viña. El evento será organizado el próximo año por nuestro propio Distrito 19 de ACNC.

**FORO HISPANO – LUIS R:** Estamos felices y nerviosos por el evento de mañana organizado por el Distrito 17. El segundo Foro Hispano se llevará a cabo de 9:00am a 4:00pm en el Newark Pavilion. Habrá interpretación simultánea.

## NEGOCIOS DE ÁREA:

### Presentación de Negocios Nuevos:

- Una solicitud al Comité de Literatura de los Custodios para que se anule la acción de advertencia de 2021 relacionada con la frase "lo suficientemente lujurioso como para violar" en la página 66 en el capítulo "Sexto Paso" de Doce Pasos y Doce Tradiciones y se devuelva el lenguaje al original. - *Presentado por el Distrito 20*

**Presentación:** El Distrito 20 presenta esta moción porque muchos comparten la misma idea de que la lujuria ha hecho que las personas violen o sean violadas. El texto tal como fue escrito hace que el concepto sea real para el lector del posible resultado de dejar que nuestros defectos de carácter se apoderen de nosotros. Reflexionar sobre la realidad de esto es un recordatorio de que debemos tener cuidado con los extremos a los que pueden llegar nuestros defectos de carácter. Ninguno de los grupos del Distrito 20 votó a favor de que se cambie el texto de la página 66, y estamos presentando esta moción para que se vuelva a cambiar.

**Preguntas:** **P.** ¿Cuales son las razones? **R.** Los miembros de nuestra comunidad pueden identificarse con la lujuria y adónde puede llevarla. **P.** ¿Ha considerado que la conciencia colectiva ya se ha pronunciado sobre esto a principios de este año? **R.** Al grupo que presentó esto le gustaría que se escuchara su voz y el Distrito 20 lo apoya. Creemos que

debería hablarse y analizarse más a fondo. **P.** ¿Entiende que la intención original del cambio en primer lugar era abordar la concepción errónea de que la violación no es el resultado de la lujuria sino de la violencia? **R.** Hay diferentes puntos de vista sobre esto.

**Adelantada a los Negocio de Asamblea. Moción para convertirse en Presentación de Nuevos Negocios en la Asamblea de Inventario el 6 de noviembre.**

### Presentación de Negocios Nuevos:

- Que la tarifa de interpretación por hora se aumente de \$60 a \$75. Esto se aplicará tanto a los intérpretes profesionales como a los de calidad profesional. - Presentado por el comité de Interpretación y Traducción - *Presentado por el Comité de Interpretación y Traducción*

**Presentación:** La solicitud de este aumento de salario provino de uno de los intérpretes profesionales que contratamos para brindar interpretación en español/inglés. Los aumentos anteriores fueron en 2007 de \$40 a \$50, y luego en 2009 de \$50 a \$60. El comité de I&T recomienda que apliquemos este aumento también a nuestros intérpretes de calidad profesional (internos).

**Preguntas:** **P.** ¿Puede ayudarme a comprender la diferencia entre profesional y calidad profesional? **R.** Los intérpretes profesionales que contratamos están autorizados y provienen de una empresa externa. Los intérpretes de calidad profesional son nuestros propios miembros de AA a quienes pagamos. **P.** ¿Es por hora? **A.** Sí. **P.** ¿Actualmente cuál es la tarifa regular? **R.** La tarifa profesional de esta empresa es de \$85/hora, y nos ofrecen su tarifa sin fines de lucro. **P.** ¿El comité tenía miedo de pedir más? Si la tarifa actual es más de \$75, ¿por qué no pagar más? **R.** La solicitud provino del intérprete profesional. **P.** ¿Todos los intérpretes reciben la tarifa habitual de \$85? ¿Sólo buscó en el Área de la Bahía? En algunas áreas, como donde vivo, la tarifa es mucho menor. **R.** Hemos utilizado esta empresa durante muchos años y están en el Área de la Bahía. También reembolsamos sus gastos de viaje y pagarle a alguien que viaja desde el Área de la Bahía tiene más sentido para ACNC. **P.** ¿Esta compensación es solo para el intérprete o también para el equipo? **A.** Solo el intérprete. **P.** ¿Por qué pagamos menos que la tarifa actual? **R.** Si el Área quiere pagar más, supongo que podemos. **P.** ¿Escuché correctamente en la presentación inicial que esta solicitud y dicha cantidad provienen directamente de uno de los intérpretes profesionales? **A.** Sí. **P.** ¿Se reunió con otras áreas para ver si están pagando más o menos? **R.** No, no lo hicimos. **P.** ¿Es esto para traducción escrita u oral? **R.** Es para interpretación oral en nuestras asambleas y reuniones de Área. **P.** ¿Cubre el gas? **R.** No, pagamos el costo de la gasolina de acuerdo con las Pautas de reembolso de gastos. **P.** ¿Tenemos actualmente más intérpretes propios? **R.** Sí, y normalmente contratamos intérpretes profesionales para las asambleas. **P.** ¿No solo está enviando la solicitud, sino que el

# ACTA DE REUNION DEL COMITE DE AREA – 23 OCTUBRE, 2021

comité la está recomendando? **A.** Sí. **P.** ¿Cuánto pagamos por año? **R.** El año pasado pagamos \$14,700 y esto supondría un aumento de \$3,000. **P.** ¿Si tuviéramos una asamblea en Fortuna, tendríamos una tarifa más baja? **R.** No. **P.** Hay muchas mociones con respecto a la interpretación de español/inglés y cómo se compensan, y aprobamos una moción hace diez años, 1008-3, que las consolidó. Dado que ahora no hay distinción entre ellos, ¿podemos asumir que la tasa de compensación de los intérpretes y el reembolso del viaje están implícitos en ella? **A.** Sí.

**La moción se convertirá en un Nuevo Negocio en la reunión del comité de área el 27 de noviembre.**

## Negocios Viejos:

- Que el Área compre dos (2) suscripciones anuales al software Adobe Acrobat Pro para que las utilice el comité web del Área. Los costos no deben exceder los \$312 al año según lo presupuestado. - *Presentado por el comité web como una Moción Interna en la reunión del comité de área 24/7/21*

*Discusión:* Me recuerda una lección que aprendí al principio cuando los servidores de confianza no querían aceptar el reembolso de viaje ofrecido. Para mantener un precedente y mantenerse alineado con el auto mantenimiento, es importante no dar el mensaje de que los miembros deben pagar su propia cuenta o equipo. // Si un comité tiene una necesidad y solicita algo, debemos dárselo. ¿Mejora los servicios prestados? Si es así, procedamos. No estoy seguro de por qué esto ha sido controvertido. // Estoy a favor de esto. Es un software útil e importante, especialmente para el comité web. También da el ejemplo de que no se espera que las personas vengán con su propio software para poder ser útiles. // Las actas recientes muestran una declaración de que esta moción ya pasó y fue indicada por el número en el Libro de Mociones. ¿Por qué volvemos a votar sobre esto? // Se convirtió en una moción nueva y separada porque la forma en que se ofrece el software ahora es en una suscripción anual, así que pensé que la redacción de la moción debería reflejar eso.

**La moción seguirá siendo un Viejos Negocio en la Reunión del Comité de Área el 27 de noviembre.**

## Tópico de Discusión:

- Discutir las opciones híbridas, virtuales y en persona para las reuniones de ÁCNAC.

*Discusión:* Viajo mucho y tengo el estilo de vida de un nómada viviendo en mi camioneta en este momento. Soy RSG y tengo otros compromisos de servicio y siento que las reuniones híbridas son muy útiles. // Para problemas de accesibilidad, necesitamos tener RCÁ híbrida. // Vivo en un distrito que está muy separado geográficamente, por lo que ciertamente hemos experimentado el beneficio de las reuniones híbridas. Creo que vale la pena invertir tiempo para explorar nuestras opciones. // La principal queja de muchas reuniones híbridas de varios niveles y tamaños es la incapacidad de escuchar a todos. Las personas en Zoom no pueden escuchar a las per-

sonas en la sala. Probablemente tendríamos que contratar a una empresa para desarrollar algo que todos se proyecten en la pantalla y se pueda escuchar al orador, ya sea en Zoom o en la sala. // Aprendí todo lo que sabía sobre Servicios Generales cuando participaba activamente en el Área, porque no siempre teníamos a alguien que trajera la información. Por un tiempo, tuve que dejar de venir por motivos físicos y de otro tipo. Las funciones del área híbrida son la única posibilidad de que pueda seguir involucrado. // Soy un dinosaurio tecnológico, pero estoy involucrado con tres funciones híbridas, así que tuve que aprender. Siempre creo que las cosas que salen por la ventana primero son la autonomía y el anonimato. La tecnología también excluye a las personas. La cultura está cambiando y espero que no nos lo tomemos demasiado rápido. // Esta discusión pone el carro delante del caballo. ¿No deberíamos obtener primero un consenso general sobre qué dirección queremos tomar? // Me encantaría. Tenemos esta capacidad recién adquirida para usar esta tecnología, no me gustaría que nos alejáramos de ella. Sería un gran gasto, pero podemos ahorrar en otras áreas como gastos de viaje. Los distritos más alejados tienen menos voz porque vienen menos personas o vienen con menos frecuencia. // Realmente no me encantan las reuniones híbridas, pero ha funcionado bien. Nuestro condado todavía se considera en el nivel morado. ¿Sería seguro compartir el viaje? Necesitamos ir despacio y hacer esto de manera responsable. // Aunque las cosas están más abiertas, tengo integridad y elijo no salir y por eso estoy sobrio. Híbrido tiene problemas de que no todos se vean o se escuchen, pero puedo mejorar. // Me gustaría animarnos a mantener la mente abierta; una sola experiencia o encuentro no los representa a todos. Si un entorno tenía una configuración híbrida deficiente, no significa que todos la tendrán. Se puede hacer bien. No se rinda basándose en una sola experiencia. Fui a un bar y no me gustó, ¡pero ciertamente no me rendí con los bares tan fácilmente! // Me encanta conocerme en persona, nada puede reemplazar eso. Pero otro factor que he notado son los fenómenos meteorológicos extremos que hemos experimentado en los últimos años. Estábamos en una RCÁ cuando de repente hubo que evacuar el edificio. Sería genial tener la capacidad de cambiar sobre la marcha si ocurre algo extremo. // Me gusta que estemos viendo en persona, pero sabemos que para algunos es un problema de acceso. Seamos híbridos para inspirar al máximo a estar al servicio; Creo que se puede hacer.

## ¿Que Hay En Tu Mente?

Me di cuenta de que, dado que realizamos negocios en línea, aunque es maravilloso que haya más personas participando y dispuestas a acercarse al micrófono, posiblemente dedicamos demasiado tiempo a las presentaciones de nuevos negocios. Me gustaría invitarnos a todos, incluido yo mismo, a hacer una pausa antes de levantar la mano y considerar si realmente es una pregunta para aclarar la redacción o la intención o si estamos dando una opinión que debería esperar cuando el elemento se mueva a Nuevo Negocio. El tiempo que tenemos para hacer negocios es limitado. // Me gustaría agradecer a

## ACTA DE REUNION DEL COMITE DE AREA – 23 OCTUBRE, 2021

todos por sus opiniones sobre la discusión de nuestra reunión híbrida, pero una palabra que esperaba escuchar y no fue la unidad. ¿Qué podemos hacer que sea mejor para la unidad del Área? Espero que podamos reflexionar sobre eso. // Tengo una pequeña queja que me gustaría expresar sobre los Oficiales de Área que tomaron la decisión de regresar a la RCÁ en persona en enero. Los distritos también están tratando de tomar decisiones sobre cómo regresar y nos tomamos el tiempo y les pedimos a los RSGs su opinión, y creo que eso también debería haber sucedido aquí. Los amo a todos y sé que están tratando de hacer lo mejor, pero creo que esta conversación debería haberse discutido como un Área. // Tengo el Reporte final impreso aquí mismo. También se compartió por correo electrónico, y antes de estas reuniones de Zoom nunca había oído hablar de esto. Entonces, no veo el sentido de gastar el dinero e imprimirlos para distribuirlos para que puedan acumular polvo en alguna parte. ¿Es necesario hacer eso? Disfruto tanto de las reuniones virtuales como de estar en persona. Espero nuestras futuras soluciones. // Ya sea que logremos hacer reuniones híbridas o no, el Área hizo lo necesario para pasar el último año y medio. No se hizo ninguna moción para volverse virtual, pero fue una solución inmediata a una situación global. Continuaremos haciendo lo mejor para AA.// En relación con la idea de las reuniones del Área híbrida, ahora tenemos un comité de Tecnología. Espero que puedan ayudar a facilitar este proceso y que reunamos la mayor cantidad de experiencia para poner nuestras ideas en práctica. // Me preguntaba por qué no votamos hoy sobre el asunto antiguo. ¿Cuánto tiempo permanece algo en Viejos Negocios? // Me sorprendió escuchar sobre la RCÁ en persona en enero, pero ¿no estamos hablando de una reunión híbrida en enero? // La asistencia a las reuniones híbridas se está agotando y ahora algunos grupos tienen problemas para pagar el alquiler. // Tal vez ahora sea un buen momento para hacer esta pregunta: ¿No podemos tener una idea de cómo volver en persona en enero o ser híbridos? // Cuando los Oficiales de Área se reúnan directamente después de esta reunión, formaremos un comité auxiliar para explorar nuestras opciones híbridas y esperamos que esto comience a responder nuestras muchas preguntas.

*La reunión se cerró a las 3:28 pm con la Declaración de la Responsabilidad.*

Respetuosamente,

Amy M.

Secretaria de Acta ACNC – Panel 71

# Acta de la Sesión de Compartimiento de MCD 23 Octubre, 2021

## Acta de la Sesión de Compartimiento de MCD octubre 23, 2021

11:00 AM - Sesión de Compartimiento realizada virtualmente; abrió con la oración de la serenidad el coordinador, Drew B., **Qué sucede en una Sesión de Compartimiento de MCD por Drew B.:** En la Sesión de Compartimiento de MCD, un miembro del comité de distrito sugiere un tema y luego hay una discusión sobre el tema con los asistentes.

**Nuevo en la Sesión de Compartimiento de MCD:** Kat C. del Distrito 08

**Presentación de:** Fran H. MCD Distrito 08 Condado de Contra Costa

**Presentación del Tópico:** "¿Qué es un grupo de AA? Los aspectos básicos de un Grupo de A.A.", presentado por

La presentación de 10 minutos comenzó con la pregunta "¿Qué es un Grupo de A.A.?" También fue una toma inmersiva del juego de pies que se necesitó para preparar la presentación. Recopilaron información basada en la observancia de una inquietud en la sesión de compartimiento de MCDs del mes pasado y la identificaron reconociendo que hay un problema y preguntándose por qué hay un problema y qué es lo que necesitan saber. La recopilación de información comenzó con la reserva de literatura que proporciona al alcohólico un tipo de confianza en los antepasados y fundadores de A.A. Fue Tradición por Tradición y Concepto por Concepto lo que proporciona los principios rectores no solo para el Grupo, sino también para el individuo. Se amonestó a identificar el principio y las características dentro de los 36 principios. El presentador compartió que "Dos o tres alcohólicos pueden llamarse a sí mismos un Grupo ..." - que cada Grupo es una huella digital.

¿Qué es la afiliación? Conectarse o asociarse con otro es una definición concisa de afiliación. El uso de A.A. Los nombres de grupo son un ejemplo de cómo se practica el principio de no afiliación. No afiliarse a organizaciones políticas o religiosas. La experiencia sugiere que nombrar un Grupo en honor a una persona podría conducir al alcohólico hacia el Poder, el Prestigio y la Dominación excesiva. Otro ejemplo podrían ser los Grupos que utilizan literatura externa (literatura no aprobada por A.A., es decir, literatura no aprobada por la Conferencia de Servicios Generales). Los Principios dan la bienvenida a la libertad del alcohólico. Todos tienen derecho a asistir a las reuniones a las que quieran asistir. Si una reunión quiere leer la Biblia en la reunión, tienen la autonomía para hacerlo. En pocas palabras, no tenemos derecho a decirles si pueden tener una reunión o no. La experiencia ha demostrado que las reuniones que se desarrollaban en el patio de recreo de la literatura exterior no duraban. Cuando las reuniones y los Grupos van en contra de las Tradiciones, las reuniones no duran, el Grupo no dura. Vaya al grupo si tiene un problema para presentar el caso y deje que la Conciencia del Grupo tenga la máxima autoridad.

El presentador concluyó con una recopilación de lo que aprendieron al prepararse para la sesión de compartimiento de MCD, y cómo su perspectiva ha cambiado en el proceso: ¡se necesita mucho amor y mucho dolor!

**Compartieron los miembros que asistieron a la sesión sobre su experiencia y reflexiones de la presentación. Aquí hay un vistazo:**

- Esa tradición dice que el propósito principal es llevar "su" mensaje, no "el" mensaje
- A riesgo de ser inclusivos, ¿estamos siendo exclusivos excluyendo a algunas personas?
- ¿Cuáles son las formas de hacer que la gente conozca las Tradiciones?
- ¿Deben registrarse los grupos que solo practican los pasos 4º y 5º?
- Las diferencias entre fraternidades, clubes Alano, espacios compartidos con iglesia en alquiler, grupos paraguas
- La necesidad de reuniones Ateas y Agnósticas, especialmente en los cinturones bíblicos del país, porque cuando vas a una reunión y te preguntan si has sido salvo por Jesucristo y dices "no", no eres bienvenido a la reunión.
- Al estar sobrios en Chicago, hubo varias reuniones que se especificaron para médicos, abogados, pilotos y causaron una controversia considerable entre otros alcohólicos de la zona que los consideraban no A.A.
- No es responsabilidad del alcohólico ser punitivo. El amor y la tolerancia es nuestro código y estos son desafíos espirituales.

**Tema propuesto para la Sesión de Compartimiento de MCD de noviembre de 2021:**

"¿Que es un sub-distrito?" (Sugerido por Kris W.)

**Cerrado con la Declaración de Responsabilidad - 12:00 PM**

Respetuosamente, Chase C. | secretaria de Actas de la Sesiones de Compartimiento

# MOCIONES DE COMITE DE AREA & DE ASAMBLEA—NOVIEMBRE 2021

## Comité de Área:

### Negocios Viejos

- Que el Área compre hasta dos (2) suscripciones anuales para adobe Acrobat Pro aun costo actual de \$312 / por año para uso del Comité Web y agregue una línea por dicho costo al presupuesto futuro del Área. - *Presentado por el Comité Web*

### Nuevos Negocios:

- Que la tarifa de interpretación por hora se aumente de \$60 a \$75. Esto se aplicará tanto a los intérpretes profesionales como a los de calidad profesional. - *Presentado por el comité de Interpretación y Traducción - Presentado por el Comité de Interpretación y Traducción*

## Mociones De Asamblea De Área:

### Negocios Viejos

- Que el Comité de Custodios de Literatura desarrolle una novela gráfica o una serie de novelas gráficas que representen las primeras 164 páginas del Libro Grande – *Presentado por el Distrito 90*
- Que el Comité de Custodios de Literatura considere eliminar o cambiar la siguiente redacción en el libro "Viviendo Sobrio" en el Capítulo 9: Comer o beber algo, normalmente algo dulce "en la página 23 de la impresión de 2019:" Mejor ser regordete o rellenito que borracho, verdad? No sabemos de nadie que haya sido arrestado por "manejar gordo?" - *Presentado por el Distrito 90*

### Negocios Nuevos

- Que CNCA distribuya los boletines informativos del área (Comments / Comentarios) electrónicamente a menos que se solicite por correo.- *Presentado por Distrito 06*
- Una solicitud al Comité de Literatura de los Custodios para que se anule la acción de advertencia de 2021 relacionada con la frase "lo suficientemente lujurioso como para violar" en la página 66 en el capítulo "Sexto Paso" de Doce Pasos y Doce Tradiciones y se devuelva el lenguaje al original. - *Presentado por el Distrito 20*

# CALENDARIO DE CNCA—2021/22

2021	<u>2022</u>
Noviembre 27—Junta del Comité del Área	Enero 22— Junta del Comité del Área
Diciembre 18—Junta del Comité del Área (Nota: 3 <sup>er</sup> Sábado)	Febrero 26—Junta del Comité del Área
	Marzo 4,5 & 6—PRAASA Portland, Oregón 26—Junta del Comité del Área
	Abril 2& —Asamblea Pre-Conferencia 23— Junta del Comité del Área
	Mayo 14—Asamblea Post-Conferencia 28—Junta del Comité del Área
	Junio 25—Junta del Comité del Área
	Julio 23—Junta del Comité del Área
	Agosto 13—Asamblea de Verano 27— Junta del Comité del Área
	Septiembre 16—18 Foro Regional de Pacifico, Salt Lake City, Utah 24—Junta del Comité del Área
	Octubre 22—Junta del Comité del Área
	Noviembre 05—Asamblea de Otoño (Elecciones) 26—Junta del Comité del Área
	Diciembre 17—Junta del Comité del Área

## PANEL 71 FECHAS DE ASAMBLEAS

### PANEL 71 FECHAS DE ASAMBLEAS

**2022 Asamblea Pre-Conferencia**  
Abril 2-3

**2022 Asamblea Post-Conferencia**  
Mayo 14

**2022 Asamblea de Verano**  
Agosto 13

**2022 Asamblea de Otoño (Elecciones)**  
Noviembre 5

Si su Distrito está considerando hacer una “propuesta” para una Asamblea del Panel 71, por favor [Drew B](#)

## OFICIALES DEL AREA PANEL 71 Y INFORMACION DEL AREA

**Delegado**  
Jennifer B.

**Delegada Alterna**  
Eric L.

**Coordinador**  
Miguel H.

**Tesorero**  
Chitra S.

**Registrante**  
Claudia N.

**Secretario de Acta**  
Amy M.

**Coordinador Asambleas**  
Drew B.

**Coordinador de Literatura/  
Grapevine**  
Richard W.

**Custodia Regional del Pacifico**  
Kathi F.

*Para contactar a cualquier Oficial de Area o Comité de CNCA, por favor use [el formulario web](#).*

**Oficina de Servicios Generales**  
P.O. Box 459  
Grand Central Station  
New York, NY 10163  
212-870-3400  
[www.aa.org](http://www.aa.org)

**CNCA**  
P.O. Box 884222  
San Francisco, CA 94188-4222  
[www.cnca06.org](http://www.cnca06.org)

**H&I**  
PO Box 192490  
San Francisco, CA 94119-2490  
(Contribuciones)  
[www.handinorca.org](http://www.handinorca.org)

### CNCA Comités Y Sesiones de Compartimiento

El **Comité de Área** lleva a cabo su reunión de negocios mensual el cuarto sábado de cada mes. La reunión comienza a las 12:30 p.m. y termina a las 3:30 p.m. Los MCD y CMCD (o sus alternos si la persona con la que sirven no está presente) son miembros con derecho a voto del Comité de Área. Zoom ID de la reunión: 632-553-607; [comuníquese con el coordinador de Área](#) para obtener la contra seña.

El **Comité de Accesibilidades** se reúne el cuarto sábado de cada mes a las 10:00 a.m. Para información, Zoom ID de la reunión: 818-2594-1066; [comuníquese con Karen H.](#) para obtener la contra seña.

El **Comité de Archivos** se reúne a las 12:30 pm el segundo sábado de cada mes. Zoom ID de la reunión: 981-8745-2281; [comuníquese con Paul W.](#) para obtener la contra seña. La dirección postal de los Archivos es 185 Mayhew Way, Walnut Creek, CA 94597-2065

El **Comité de Uniendo Las Orillas** se reúne a las 7:00 pm el jueves anterior a la reunión del Comité de Área (el cuarto sábado) cada mes. Zoom ID de la reunión: 988-7891-7593. [Comuníquese con George X.](#) para obtener la contra seña.

El **Comité de Información Pública / Cooperación con la Comunidad Profesional (IP / CCP)** se reúne a las 9 am del tercer sábado de cada mes. Zoom Meeting ID: 568-947-843. [Comuníquese con Eric L.](#) para obtener la contra seña.

El **Comité de Interpretación y Traducción** se reúne a las 11:00 am el cuarto sábado de cada mes. Zoom ID de la reunión: 632-553-607; [comuníquese con Magdalena O.](#) para obtener la contra seña.

El **Comité de Tecnología** se reúne a las 8:00 pm el tercer jueves de cada mes. Para información contacte a Nick S. [a través del sitio web](#).

El **Comité Web** se reúne al mediodía el tercer sábado de cada mes. Zoom ID de la reunión: 880-3494-4851; [Comuníquese con Megan M.](#) para obtener la contra seña.

La Sesión de Compartimiento de **Literatura / Grapevine / La Viña** se reúne a las 9:00 am el cuarto sábado de cada mes. Zoom ID de la reunión: 824-9101-6140; [comuníquese con Richard W.](#) para obtener la contra seña.

La Sesión de Compartimiento de **CMCDs** se reúne a las 10:00 am el cuarto sábado de cada mes. Esta es una reunión cerrada disponible solo para CMCD y CMCD alternos. Zoom ID de la reunión: 632-553-607  
La Sesión de Compartimiento de **MCDs** se reúne a las 11:00 am el cuarto sábado de cada mes.  
Zoom ID de la reunión: 632-553-607; [Comuníquese con el coordinador de Área](#) para obtener la contra seña.